

ENGLANG4038 History of Scots

Reading List for History of Scots

[View Online](#)

1

Corbett J, McClure JD, Stuart-Smith J, editors. The Edinburgh companion to Scots. Edinburgh: : Edinburgh University Press 2003.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=5013842>

2

Smith JJ, Scottish Text Society. Older Scots: a linguistic reader. Woodbridge, Suffolk: : Boydell Press 2012.

3

Robinson M, Scottish National Dictionary Association. Concise Scots dictionary. [3rd ed.]. Edinburgh: : Polygon 1999.

4

Jones C. The Edinburgh history of the Scots language. Edinburgh: : Edinburgh University Press 1997.

5

Rennie S, Craigie WA. Dictionary of the Scots language: Dictionar o the Scots leid. Dundee: : University of Dundee 2004. <http://www.dsl.ac.uk>

6

Dictionary of the Scots Language :: History of Scots to 1700.

<http://www.dsl.ac.uk/about-scots/history-of-scots/>

7

Historical Thesaurus of Scots. <http://scotsthesaurus.org/>

8

Jamieson's Dictionary Online. <http://www.scotsdictionary.com/>

9

Corpus of Modern Scottish Writing. <http://www.scottishcorpus.ac.uk/cmsw/>

10

SCOTS Corpus. <http://www.scottishcorpus.ac.uk/>

11

National Library of Scotland. First Scottish Books. <http://digital.nls.uk/firstscottishbooks/>

12

From 'makaris' to Makars: Scots literature in Special Collections.
<http://www.gla.ac.uk/services/specialcollections/virtualexhibitions/frommakaristomakarsscotsliteratureinspecialcollections/#d.en.213824>

13

From Inglis to Scots | Mapping Sounds to Spellings. <http://www.amc.lel.ed.ac.uk/fits/>

14

Anderson W. Language in Scotland: corpus-based studies. Amsterdam: : Rodopi 2013.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=1402858>

15

Görlach M. A textual history of Scots. Heidelberg: : Universitätsverlag C. Winter 2002.

16

Grant W, Dixon JM. Manual of modern Scots. Cambridge: : Cambridge U.P. 1921.

17

Jones C. The English language in Scotland: an introduction to Scots. East Linton: : Tuckwell 2002.

18

Kirk JM. Scots: studies in its literature and language. Amsterdam: : Rodopi 2013.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=1581548>

19

Macafee, Caroline, Macleod, Iseabail, Aitken, A. J. The Nuttis Schell: essays on the Scots language presented to A.J. Aitken. Aberdeen: : Aberdeen University Press 1987.

20

McArthur T, Aitken AJ, English As We Speak It In Scotland (Conference), et al. Languages of Scotland. [Edinburgh]: : W. and R. Chambers 1979.

21

McClure JD. Scotland and the Lowland tongue: studies in the language and literature of Lowland Scotland in honour of David D. Murison. Aberdeen: : Aberdeen University Press 1983.

22

McClure JD. Scots and its literature. Amsterdam: : J. Benjamins Pub 1995.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/gla/detail.action?docID=811307>

23

McClure JD. Why Scots matters. Edinburgh: : Saltire Society 1988.

24

Murison D. The guid Scots tongue. Edinburgh: : Mercat Press 1984.

25

Purves, David. A Scots grammar: Scots grammar and usage. Edinburgh: : Saltire Society 1997.

26

Templeton JM, Aitken AJ. Lowland Scots: papers presented to an Edinburgh conference [on 12th-13th May 1972]. [Aberdeen] (c/o Dr D.S. Hewitt, Department of English, University of Aberdeen, King's College, Old Aberdeen): : Association for Scottish Literary Studies 1973.

27

Aitken AJ, Robert Henryson Society. How to pronounce older Scots: a soundguide. 1996.

28

Aitken AJ, Macafee C. The older Scots vowels: a history of the stressed vowels of older Scots from the beginnings to the eighteenth century. [Edinburgh]: : Scottish Text Society 2002.

29

Aitken AJ, McDiarmid MP, Thomson DS, et al. Bards and makars: Scottish language and literature : medieval and Renaissance. Glasgow: : University of Glasgow Press 1977.

30

Colville of Culross EC, Baxter JR. Poems of Elizabeth Melville, Lady Culross: unpublished work from manuscript and 'Ane Godlie Dreame'. Edinburgh: : Solsequium 2010.

31

Kay C, Mackay MA. Perspectives on the older Scottish tongue: a celebration of DOST. Edinburgh: : Edinburgh University Press 2005.

32

Purvey J, Wycliffe J, Nisbet M, et al. The New Testament in Scots: being Purvey's revision of Wycliffe's version turned into Scots by Murdoch Nisbet c. 1520. Edinburgh: : Scottish Text Society 1901.

33

Meurman-Solin A. Variation and change in early Scottish prose: studies based on the Helsinki corpus of older Scots. Helsinki: : Suomalainen Tiedekatemia 1993.

34

Rozendaal PAT, Jack RDS. The Mercat anthology of early Scottish literature, 1375-1707. Edinburgh: : Mercat 1997.

35

Smith GG. Specimens of Middle Scots: with introduction, notes and glossary. Edinburgh: : William Blackwood 1902.

36

Tulloch G. A history of the Scots Bible: with selected texts. Aberdeen: : Aberdeen University Press 1989.

37

Williams JH. Dictionaries and the Editing of Early Scottish Literature. *Journal of the Sydney Society for Scottish History* 2013;**vol 14**
[.https://openjournals.library.usyd.edu.au/index.php/JSSH/article/view/7378](https://openjournals.library.usyd.edu.au/index.php/JSSH/article/view/7378)

38

Bailey R. Scots and Scotticisms: Language and Ideology. *Studies in Scottish Literature* 1991;**26**:65–77.<https://scholarcommons.sc.edu/ssl/vol26/iss1/7/>

39

Basker JG. Scotticisms and the Problem of Cultural Identity in Eighteenth-Century Britain. *Eighteenth- Century Life* 1991;**NS15**:81–95.

40

Marina Dossena. When antiquarians looked at the thistle – Late Modern views of Scotland's linguistic heritage.
2008.<https://www.thebottleimp.org.uk/2008/11/when-antiquarians-looked-at-the-thistle-late-modern-views-of-scotlands-linguistic-heritage/>

41

Gorlach M. 'Haw, the Wickit Things Weans Dae!' Max and Moritz in Scots. *Scottish language: an annual review* 1990;**9**:34–51.

42

Jones C. Alexander Geddes: an eighteenth century Scottish orthoepist and dialectologist. *Folia Linguistica Historica* 1994;**28**. doi:10.1515/flih.1994.15.1-2.71

43

Kidd C. Race, Theology and Revival: Scots Philology and Its Contexts in the Age of Pinkerton and Jamieson. *Scottish Studies Review* 2002;**3**:20–33.

44

Meier HH, Mackenzie JL, Todd R. In other words: transcultural studies in philology, translation, and lexicology presented to Hans Heinrich Meier on the occasion of his sixty-fifth birthday. Dordrecht: : Foris Publications 1989.

45

Rennie S. Boswell's Scottish Dictionary Rediscovered. *Dictionaries: Journal of the Dictionary Society of North America* 2011;**32**:94-110.<https://ezproxy.lib.gla.ac.uk/login?url=https://muse.jhu.edu/journals/dictionaries/v032/32.1.rennie.html>

46

Smith JJ. Copia Verborum: The Linguistic Choices of Robert Burns. *The Review of English Studies* 2007;**58**:73-88. doi:10.1093/res/hgm002

47

Bann J, Corbett J. Spelling Scots: the orthography of literary Scots, 1700-2000. Edinburgh: : Edinburgh University Press 2015.

48

Burns, Robert, University of Stirling. Two glossaries by Robert Burns: the glossaries to the Kilmarnock and Edinburgh poems reproduced in facsimile. Stirling: : University of Stirling Bibliographical Society 1987.

49

Corbett J. Language and Scottish literature. Edinburgh: : Edinburgh University Press 1997.

50

Corbett, John. Written in the language of the Scottish nation: a history of literary translation into Scots. Clevedon, Bristol: : Multilingual Matters Ltd 1999.

51

Donaldson W. The language of the people: Scots prose from the Victorian revival. Aberdeen: : Aberdeen University Press 1989.

52

Dossena, Marina, Dossena, Marina. Scotticisms in grammar and vocabulary: 'Like runes upon a standin' stane'? Edinburgh: : John Donald Publishers 2005.

53

Douglas F. Scottish newspapers, language, and identity. Edinburgh: : Edinburgh University Press 2009.
<https://ezproxy.lib.gla.ac.uk/login?url=https://dx.doi.org/10.3366/edinburgh/9780748624379.001.0001>

54

Dwyer, John, Sher, Richard B. Sociability and society in eighteenth-century Scotland. Edinburgh: : Mercat Press 1993.

55

Findlay, Bill. Frae ither tongues: essays on modern translations into Scots. Clevedon: : Multilingual Matters 2004.

56

Gish, Nancy K. Hugh MacDiarmid: man and poet. Orono, Maine: : National Poetry Foundation 1992.

57

Hoenselaars AJ. Shakespeare and the language of translation. London: : Arden Shakespeare 2004.

58

Jones C. A language suppressed: the pronunciation of the Scots language in the 18th century. Edinburgh: : John Donald 1995.

59

Learning and Teaching Scotland. The kist: A'Chiste anthology. 2nd ed. Dundee: : Learning + Teaching Scotland 2001.

60

Letley E. From Galt to Douglas Brown: nineteenth-century fiction and Scots language. Edinburgh: : Scottish Academic Press 1988.

61

Lorimer, William Laughton. The New Testament in Scots. Edinburgh: : Published for the Trustees of the W.L. Lorimer Memorial Trust Fund by Southside (Publishers) 1983.

62

Low, Donald A. Critical essays on Robert Burns. London: : Routledge and Kegan Paul 1975.

63

McCulloch, Margery Palmer, McIlvanney, Brian, Association for Scottish Literary Studies. Modernism and nationalism: literature and society in Scotland, 1918-1939 : source documents for the Scottish Renaissance. Glasgow: : Association for Scottish Literary Studies 2004.

64

Macleod, Iseabail, McClure, J. Derrick. Scotland in definition: a history of Scottish dictionaries. Edinburgh: : John Donald 2012.

65

Rennie, Susan. Jamieson's dictionary of Scots: the story of the first historical dictionary of

the Scots language. Oxford: : Oxford University Press 2012.

66

Smith SG. Robert Fergusson 1750-1774: essays by various hands to commemorate the bicentenary of his birth. Edinburgh: : Nelson 1952.

67

Soutar, William. Seeds in the wind: poems in Scots for children. Revised and enlarged edition. London: : Andrew Dakers 1943.

68

Stevenson, Robert Louis. Underwoods. London: 1920.

69

Tulloch, Graham. The language of Walter Scott: a study of his Scottish and period language . London: : Deutsch 1980.

70

Waddell, P. Hately, Tulloch, Graham. The Psalms in Scots: reprint of P. Hately Waddell's the Psalms : frae Hebrew intil Scottis. Aberdeen: : Aberdeen University Press 1987.

71

Wilson, James. The dialect of Robert Burns as spoken in central Ayrshire. Oxford: 1923.

72

Wilson, James. Lowland Scotch as spoken in the Lower Strathearn district of Perthshire. London: : Oxford University Press 1915.